

La Yeu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2.ª

Figueres, 26 de desembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1420

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

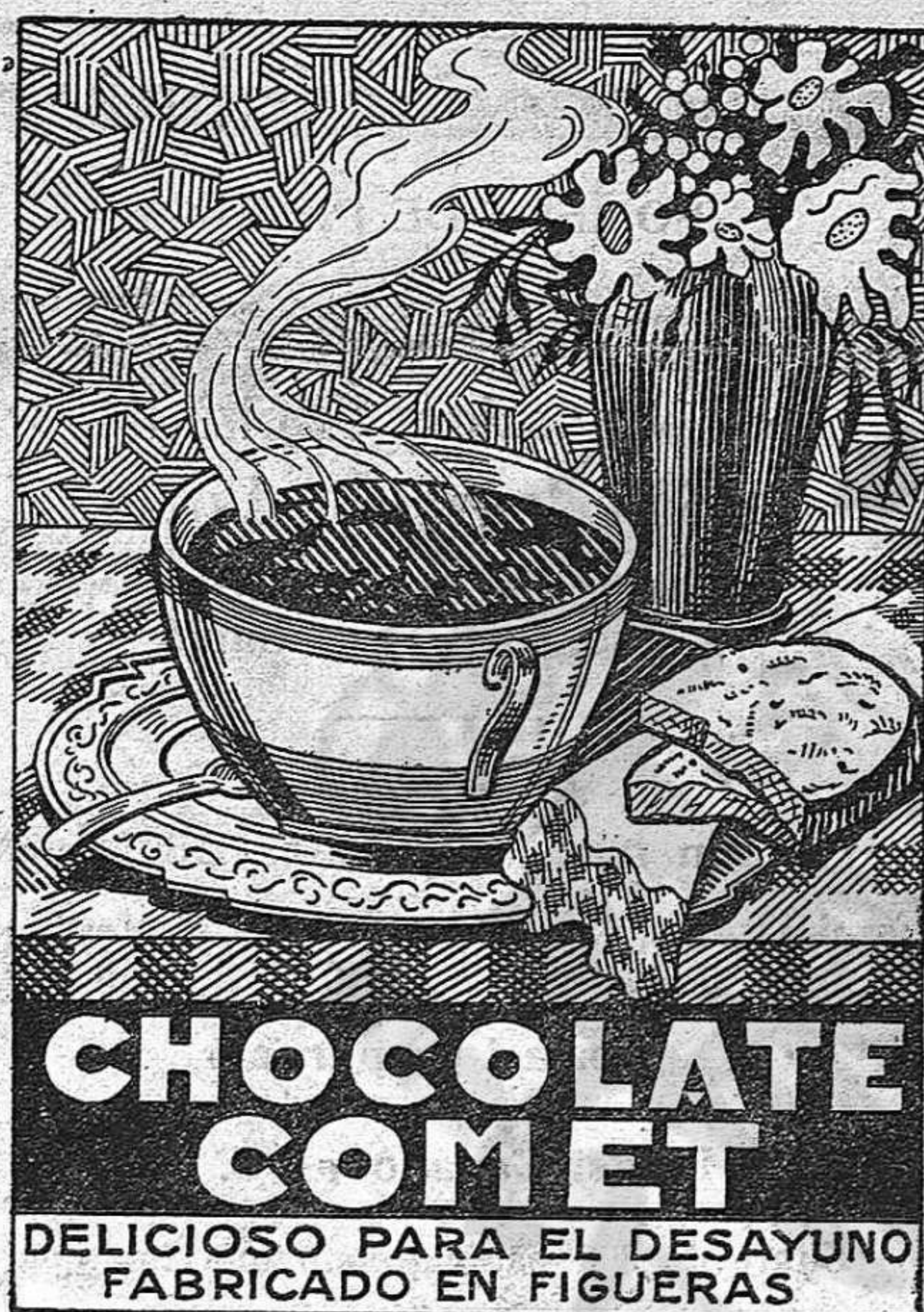
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) Tel. 131. B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat, per ampliació de local,
al carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges — Reparacions
Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Farmàcia Nova i Laboratori

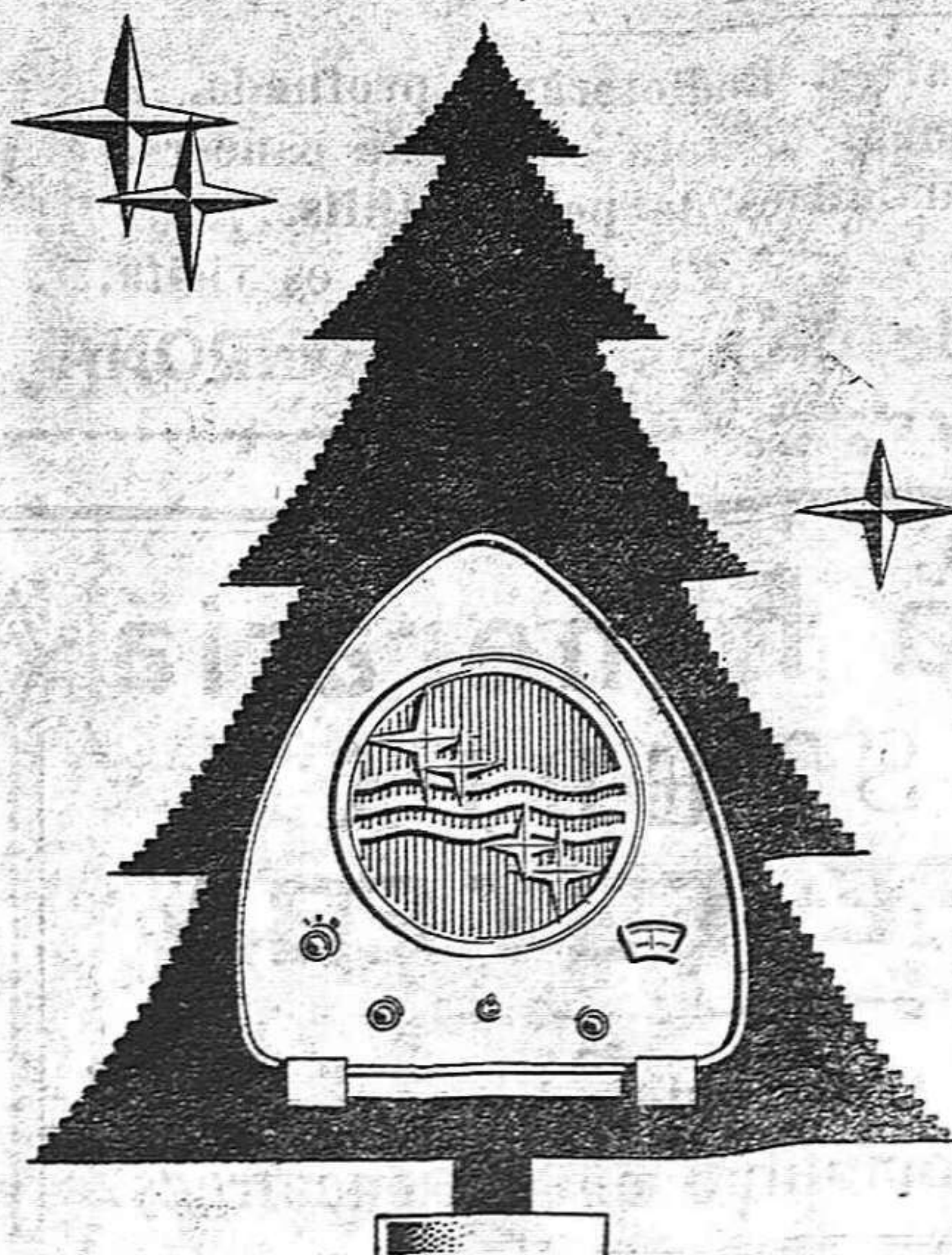
DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics • Sèrums • Específics
Vacunes • Ortopèdia • Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. FIGUERES



El Millor Regal

PER A

NADAL

I REIS

ES UN RECEPTOR

PHILIPS

REPRESENTANT OFICIAL:

Pere Brunet, Plaça Catalunya, 13
= FIGUERES =

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capillar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS i FAIXES

Material asèptic per a parts

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
 FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitos.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel
 és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta, indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
 dels Exercicis Espirituals
 de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
 Comentari - Explanació

Ja ha sortit
 el volum tercer d'aquesta Biblioteca
Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola
 teoria i preparació
 per
 Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototipia
 de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

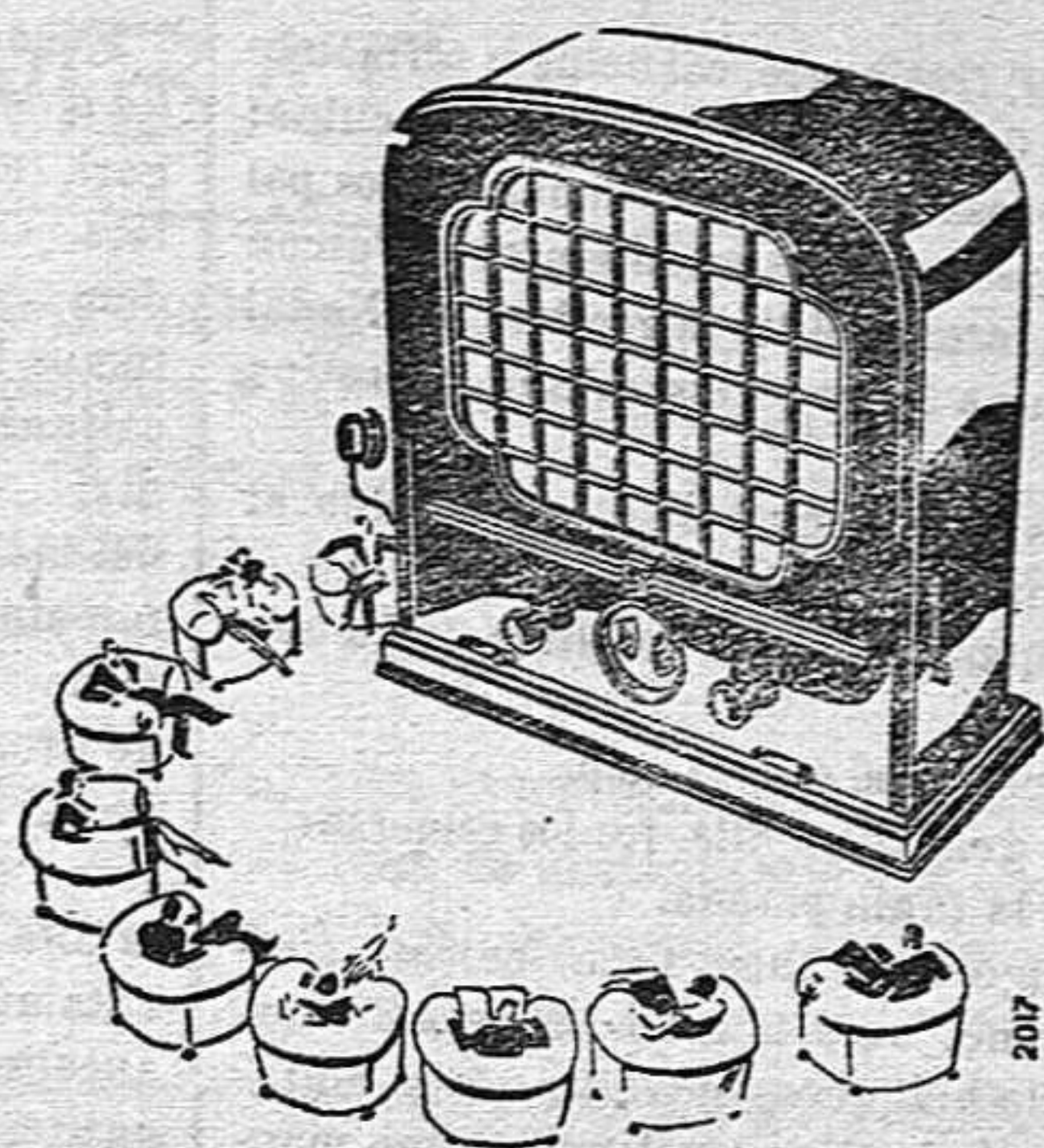
Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS
 Forn Baix, 4. — FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

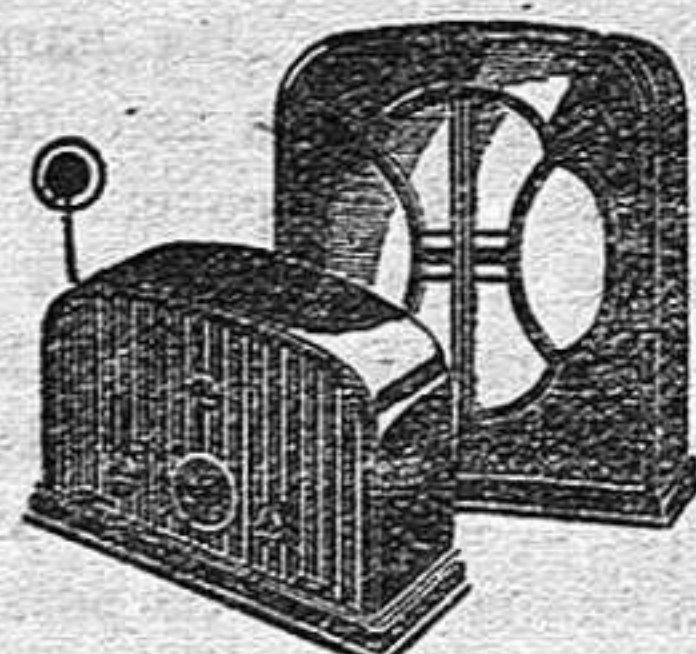


Veladas agradables

Musical - deleite en cada Hogar. Todo el entretenimiento de la Radio, en Música, Arte, Diversión, maravillosamente reproducido, por el aparato

TELEFUNKEN 33

El escudo más grande de la Radiotecnica. Equipado con el superselector, resulta el aparato más selectivo de su clase. Se construyen para corriente alterna y continua en todos los voltajes. El mismo aparato se suministra también con altavoz separado.



PRECIOS	
CORRIENTE ALTERNA	CORRIENTE CONTINUA
T 33 W/L. Ptas. 525	T 33 G/L. Ptas. 550
T 33 W/ 495	T 33 G/ 525
Altavoz Arcofon 4 Ptas. 125	

Equipados con válvulas pentodo

RADIO TELEFUNKEN

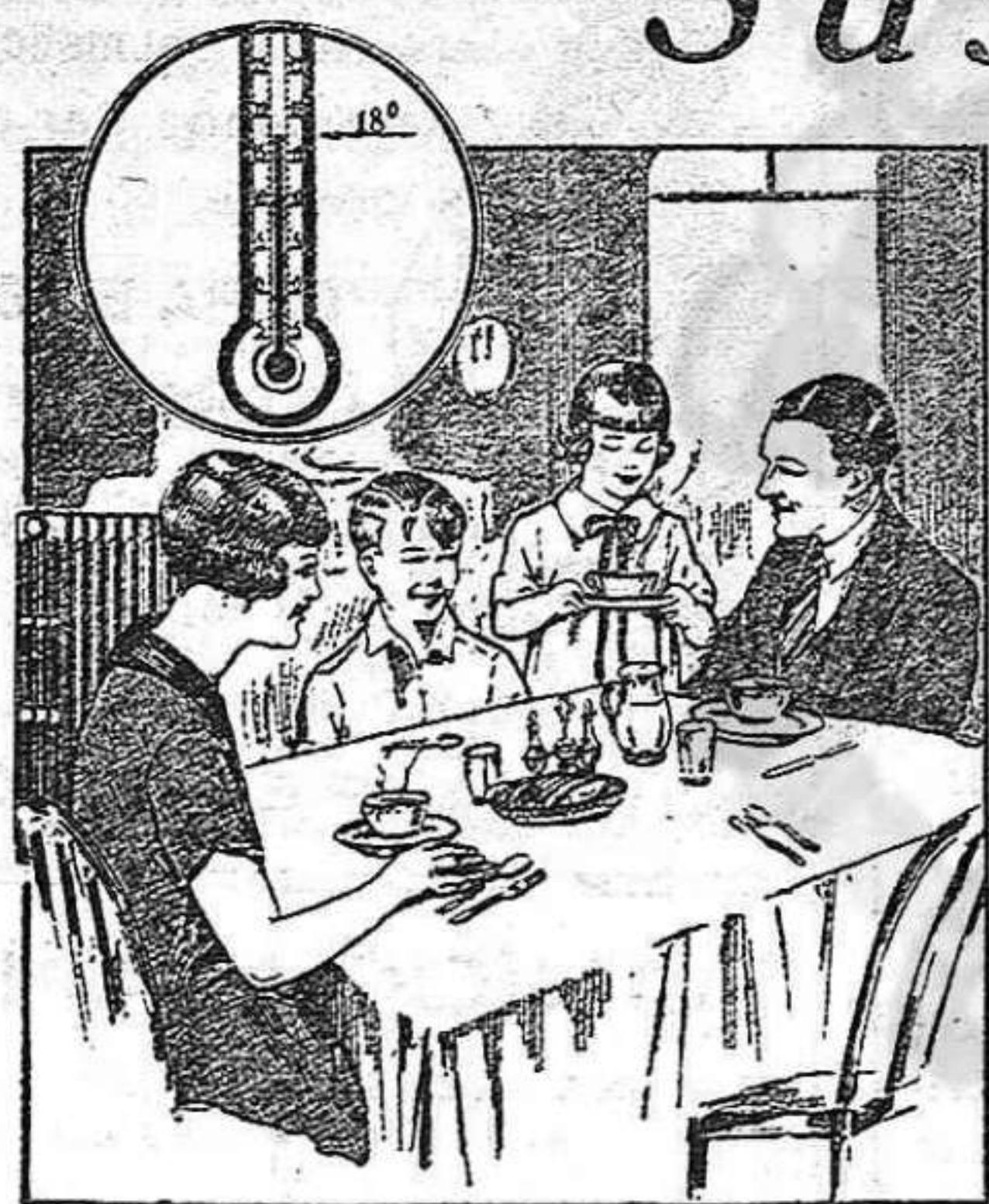
J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Anàlisis clínics.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Concepció, 12 FIGUERES

Sus niños crecerán más sanos



Si todas las habitaciones de su hogar permanecen uniformemente templadas a 18°, cualquiera que sea la temperatura exterior del invierno. Esto puede lograrse con economía y perfección mediante la moderna calefacción

IDEAL CLASSIC

Ramon Imbert

FIGUERES

INFORMACION Y FOLLETOS GRATIS



Escolti

els nous models

Radio Echophone

Aparells de 4, 7 i 8 làmpares
Aparell Radio-fono, moble de harmonia i finament acabat.

ECHOPHONE

Super - Heterodino amb dispositiu per a PICK-UP

Tots els aparells estan equipats per a les modernes làmpares Mu i pentodo

Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**

Caamaño, 8. - FIGUERES

Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.

El 22 de desembre

ELOY GUICH

s'obrí el taller de pintura amb estació autoritzada Duco. Per a el pintat de carroceries i carruatges de totes classes.

Mèndez Núñez, 28, Figueres

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de París "Hotel-Dieu" i "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament, a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA



Usted cuida su boca cada día pero, ¿y su garganta?

Sin embargo, cuántas impurezas y microbios debe filtrar su garganta. No extrañe, pues, que flaquee algunas veces. Pero alerta, entonces, con las consecuencias!

Al menos, si la ayudara usted un poco. Basta que cada día chupe usted algunas Gaba, esta verdadera golosina que obra como un gargarismo seco. Tome tantas como quiera. Es un preventivo que nunca desagrada y jamás perjudica su estómago.

Gaba



60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNÁ peseta

Cuide su garganta a diario - gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!



=Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.
RAFEL JANER I FILL
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,
Mestre d'Obres, Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. - FIGUERES

Nadal a Muntanya

Toquen les vuit a la pèndula de la xemeneia de ma cambra; un toc argenti, alegre: drinc! drinc! drinc! En Jep, el meu criat, entra; obra els finestrons; encèn el foc de l'escalfa-panxes:

—Li desitjo bones festes de Nadal, senyor amo, en companyia de tota la família.

—Dèu te les dongui felices... Quin temps fa?
—Rufagueja... un vent gelu que talla la cara.

Posa ma bata i demés vestidura que ve de respallar, sobre una butaca, i es retira.

Quina peresa!... que bé s'està al llit sota la suau calor de l'adredon! Volbes de neu se plaquen sobre els vidres de les balconeres, lliscant, fonent-se en llàgrimes. Quina fret deu fer a fora!... De sobte entra ma muller, ma estimada Teresa; porta als seus braços nostre fillot ben embolicat amb un xal; me'l fica al llit:

—Aquí el tens. Fa més d'una hora que és despert, demanant anar al llit del papà per a desitjar-li les bones festes.

Pobric! s'enforata dins els llençols apretant-se amb mi... era tot enfredollit.

—Teresa, quina imprudència!... amb la fret que fa!...

—Si mai callava! —i fent-me un petó al front: —per molts anys, marit meu, poguem celebrar Nadal.

La estrenyi en mos braços.—Dèu nos dongui salut i continui protegint-nos.

El meu fill, ja calentat, tragué el seu caparró, aixerit, ulls avispats, cara grassona de galtes rosades... vera poma reineta... rebllinca sos dos brassets grassons a l'entorn de mon coll:

—Papà, ant ha nascut el bon Jesuset.
Jo, menjant-me'l a petons:—Si, fill meu. Avui anirem a adorar-lo... és petit com tu i fa molta bondat.

—Tant com jo, fa bondat?
—Ell no fa mai enfadar la seva mamà; no plora mai.

—Papà, d'avui endavant no la faré més enfadar... vui fer com el Jesuset... Papà que me portarà joguines?

—No, fill; te les portaran els Reis.

—Vindran aviat els Reis?... Ai! que'm triga que vinguin! —i fent un badall de son—Els anirà a esperar, veritat? Ai! si, paaapà!... I insensiblement el meu hereuet se quedà adormit.

Temps rufol, fret negre, cel de neu; termòmetre, 2 gr. sota 0; neva de valent. Vaig a la cuina: hi trobo la Teresa atrafagada, donant ordres pel dinar. Els meus masovers estan sentats a l'escon de la llar, on crema el tió llegendari de Nadal i un foc com una farga. Tots s'alcen, barretina en mà:

—Per molts anys, senyor amo, pugui celebrar Nadal en companyia de la família.

—I en companyia de tots vosaltres. Dèu nos dongui salut.

—I també pessetes, senyor amo.

—Be, bona gent, bé... Sila, fes-los esmorsar.

—Ja tenen la taula parada.

Tots es dirigeixen, xano xano, calçats d'esclops, pas feixuc, vers la taula propra de l'escon, parada de blanques estovalles, una platarrada d'all i oli, butifarres, llomillo, amb monjetes.

Quina gana! quin traguejar el vi petit!... el porró sempre enlaire!

Ai festa!... tot un hom se refà!... diu en Cosme; la boca plena... que aquest siga nostre purgatori, senyor amo.

Les campanes tritllegen; no donen el só alegre de Pasques florides; són esmortuïdes per la neu que les cobreix.

La Teresa surt de sa cambra, ja vestida, mantellina i abric de pells; dona la mà al nostre infant ben abrigadet.

—Ramon, estan per tocar les deu.

M'abrigo la capa i ens dirigim a l'esglesia... no és gaire lluny de casa... al cap d'allà del poble.

Hi ha mig pam de neu, i neva tant com mai. En Jep porta en Lluiset als braços, ens assentem al nostre banc. Pagesos i pageses van entrant, calçats d'esclops feixucs, abrigats amb llur capa de burat, espolsant-ne la neu.

L'escolanet ja te encesos els ciris de l'altar major, ara encen les llanties dels altars de Sant Antoni i Sant Sebastià.

Surt Mossèn Gregori de la sagristia precedit de dos escolans. No hi ha ofici; és missa baixa; el senyor mestre i el mañescal que canten al cor són refredats. L'església és plena de gom a gom malgrat la nevada; molts pagesos han vingut de més d'una hora lluny; bé n'hauria de fer de mal temps per privar-los d'assistir a la missa de Nadal! Tothom va a adorar... un Jesuset més monol... aquest any l'han vestit la majordona i la dona del manescal: robeta de seda, cinta vermella de vellut, collaret de perles de vidre, cofa de puntes; és moníssim. Els pabordes cada qual amb el seu bassí a la mà, s'obren pas en mig de la gent... de quartos, pocs; arpleguen talls de cansalada, brenes i peus de porc. Al *ite missa est*, els pagesos s'aboquen a la porta aturant-se sota el porxo on en Rafael, paborde de Sant Antoni, dret sobre un pedris encanta les ofrenes: quant hi direm a aqueixes dues potes de porc?

—16 quartos, diu en Pauli de la Balma — 16 quartos... qui diu més?... —17! diu la majordona al passar—, 17! qui diu més... a la una, a les dues... ningú diu més?... a les tres... La majordona arplega les potes embolicant-les amb un tros de butlletí eclesiàstic del bisbat. La cansalada i brenes fören tot seguit adjudicades. Pagesos i pageses es desitgen bones festes; per molts anys... salut i alegria. El vent escombra la neu del carrer arrambant-la pels recessos; alguns pardais afamats picotegen als llindars de les portes; un gall llensa son crit rogallós; pollastrets li responen d'un cap de poble a l'altre; senyalen mal temps. Sortim ben arropats; arribem a casa amb els peus gelats... Que suau la temperatura del menjador calentat pel foc de l'escalfa-panxes. La taula és parada de blanques estovalles... sis coverts...

Encara que diga la dita: per Nadal cada ovella a són corral, cada any hi tenim Mossèn Gregori, el senyor Metge i l'apotecari, els dos solters. Comparèixen al punt de les dotze... Saluden, per molts anys; estretes de mans. Quin temps Don Ramon! diu Mossèn Gregori... i escalfant-se les mans a la xemeneia... sóc balp... atx!... fa fret de llei!... Tots fem rotllo a la vora del foc. Les emanacions que venen de la cuina fan ensalivar. L'avi Bernat roda l'ast des de les onze... una pioca engreixada de temps, una bola de greix... La Sila no s'enten de feina... la fret desperta la gana... A taula! a taula! diu la Teresa. Mossèn Gregori resa el *benedicite*, mentre la Sila destapa la sopera de la bona escudella catalana. Que rica la pioca farsida de tòfones, aucellets i llomillo!... A postres, turrans, pa de passic, neules; en Jep ens porta una ampolla de vi ranci de Culera tota entaranyinada, d'avans de la malúria; després de fer la nucla-molla, trinquem a la nostra salut: que per molts anys poguem celebrar el dia de Nadal. Passem la tarda fent la manilla... Ha parat de nevar; la tramontana ronca a la xemeneia; quin temps més esgarrifós! Es despedeixen els meus convidats... Adéu!... Santa nit!—Ja es poden ben abrigar—Retiris D. Ramon... Baixen l'escala; desapareixen dins la foscor de la nit.

Atx! que bé s'està vora la llar!... A les deu, la Teresa que ja fa rato ha posat nostre fillot al llit, me diu: marit, si anessim a joci!...

CARLES BOSCH DE LA TRINXERIA.

Sombrerería Casa Estevez

Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstios.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. l'ors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS DEPOSITOS CANALONES PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

TELEFONO 20768

EN TOMBAR L'ANY

Estem a les acaballes de l'any 1931 que ha vist coses tan transcendents i inesperades. La significació de l'hora, en el tombant d'una anyada nova que s'ens presenta ben plena d'interrogants, dona ocasió a la reflexió productiva. Els creients, que si no són tants com deiem, tampoc són tan pocs com ara hom afirma, tenim el deure d'afrontar les coses de cara, sense defugir les solucions que, per ventura nostra, tenim a l'abast de la mà.

Què ha passat a Espanya en l'any que fina? Una revolució incruent que ha trasbalsat el règim fonamental de l'Estat. I una escamesa folla de la maçoneria que ha aprofitat els esdeveniments per a fer virar el corrent republicà, inaugurat sota els auspicis de la sensatesa, del respecte mutu i de l'acció constructiva, portant-lo cap a l'esbogerrament anticristià, perseguint l'Església i els seus Ordes religiosos, atacant les nostres creences fonamentals i foragitant els catòlics de la Constitució que barroerament han aprovat les Constituents i que mai serà ni podrà ésser la nostra.

Davant del fet brutal, escarnides les nostres conviccions, atacats els nostres amors més purs i nobles, què ens toca fer? Amb paraula justa ho diu un confrare comarcal: Actuar a tota hora; reaccionar enèrgicament. I ho raona en els termes següents que, en portar-los a aquestes columnes, volem fer ben nostres, com l'expressió del nostre sentir en la cloenda de l'any allisonador i en l'eclosió del que es presenta, bo o dolent, segons signin constants i decidits els esforços dels catòlics:

«Creiem que la sèrie d'aconteixements que s'han anat esdevenint d'ençà que tenim la República, són més que suficients perquè fins els cecs es donin compte de que és precís i imprescindible que ens llancem tots a una actuació decidida, valenta i continuada en defensa dels nostres més sagrats drets. Que tirem de banda migrats personalismes i petites diferències d'ideari, i ens acoblem tots baix l'ideari d'un programa comú que, per abarcar els principis bàsics de nostra Santa Religió, té d'ésser l'aglutinant que ha de portar-nos estretament units fins a aconseguir la victòria final, que si bé per de moment sembla encara llunyana, tenim la plena seguretat de que vindrà, i abans de no molt si s'assoleix que tots els elements sensats es llancin decididament a una actuació constructiva.

Serà precís que sabem sacrificar-nos ja des d'ara, que sapiguem abstenir-nos de moltes de les nostres comoditats, que no ens espantin certes crítiques que puguin caure damunt nostre, que no ens retingui el temor de petites pèrdues materials. Ens cal aprofitar totes les oportunitats que ens permetin fer quelcom en favor dels nostres sentiments, valdament siguin coses insignificants, les quals quan menys, tindran el valor d'habituar-nos a obrar, que ja és molt després de la llarga temporada que portem sense fer altra cosa que, com altres Jeremies, queixar-nos i planyer-nos continuament dels diferents aconteixements que es van esdevenint com si aquests planys tinguessin altra virtut que la de demostrar la nostra impotència per fer qualque obra positiva.

Es precís que els gemecs deixin el lloc a les actuacions fermes i valentes i que si la precipitació dels aconteixements ens deixaren uns moments estorats, revinguts ara, poguem demostrar que encara conservem part de la sang que heretarem dels nostres passats.

A València, a Extremadura, a Saragossa i no hi ha que dir a Bascònia i Navarra, els moviments de dreta estant adquirint una importància cada dia més gran, fins arribar, en certs llocs, a ésser un moviment vertaderament imposant.

Catalunya, si bé sembla que va més endarrera en aqueix moviment esperançador, tenim confiança en que no quedarà pas rerassagada, sinó que, per adelantar el temps perdut, donarà una empenta més forta. L'acte que tingué lloc a Vich que, malgrat les dificultats múltiples i el difícil que es feu la propaganda, logrà agrupar una gentada mai vista en aquella ciutat i despertar un entusiasme que ningú hauria predit mig any abans, és sintoma molt falaguera i que cal tenir en compte. Dubto que cap dels que assistiren a Vich pensessin veure una cosa tan gran, un acte tan complet, tan valent i en el que ni una petita nota discordant s'hi pogué donar.

Es precís, és necessari, és imprescindible, que no ens contentem en desitjar i esperar un despertament de les nostres activitats, sinó que ens llancem, sense temors de cap mena, a treballar, a lluitar i a vencer.»

Del treball de cada ú depenja la victòria certíssima.

NADAL

La nit era negra com gola de llop. En el firmament ni el més petit estel hi parpellejava; una espessa nuvolada grisenca els cobria, mentre un mantell atapeït, color de plom, abrigava la terra silenciosa i deserta.

El fred era intensíssim. Els reguerols, les basses i àdhuc les curculles de les fonts, tenien en llurs superfícies un groixut cristall de glaç que ofegava les veus sonores de llurs raigs.

Un aire gebrat envaïa els pobles, i aquell aire, bufetant les galtes dels més agosarats vianants, els obligava a cercar redós en els llocs on la flama de la llar apaivagava la fredor i tebiava l'ambient.

Era una nit, ens apar, com la nit d'avui en la qual escrivim, que a les quatre de la tarda ja glaçava i un aire viu i gebrat que baixava del Canigó, completament nevat, feia neteja dels carrers en els quals algun ardit volia fer-li cara.

La cruesa d'aquesta nit és atuïdora com devia ésser-ho la nit aquella la qual esmentem, aquella nit de Nadal en la qual Josep i Maria cercaven un redós amable, per tal de servir de bressol a l'Infant que havia de deslliurar Maria en aquella nit.

Enfredolits arribaren a un estable vell i abandonat, per les obertures del qual l'aire circulava sense destorb de cap mena, i era tot ell no gens adient per a servir de palau a tot un Fill de Déu.

Déu, però, ho volgué així per tal que els homes mirallant-se en Ell aprenguessin l'humilitat i la senzillesa.

En prendre, doncs, possessió d'aquell estable, Josep amb els seus abrics s'apressà de tancar les obertures i d'arranjar amb tota cura un llit.

I hen's ací, com a la mitja nit, una resplendor inusitada embolcallà l'estable i tota la contrada, mentre una munió d'àngels qui entonaven a cor el Glòria a Déu en les altures i en la terra pau als homes de bona voluntat, devallant de les regions celestials, rompia l'atapeïda nuvolada i el mantell color de plom qui cobria la terra, i presentant-se dintre de l'estable adoraren, tots els àngels, el petit Nadó.

En aquell instant s'esparracà del tot la nuvolada, aparegué el cel amb la miríade d'estels vellugosos, l'ocellada es desvetllà prorrompent en dolces cantúries, i els pastors de les contrades es despertaven, i endevinant el naixement del Messies, s'apressaren de córrer al lloc de la llum esplèndida

(Continua al final de la 3.^a columna).

Un Manifest a les dones de Catalunya

La concessió del vot a la dona i la necessitat que l'element femení actuï d'una manera valenta i decidida en el radi dels drets polítics i socials, obliga a totes d'una manera ben palesa i imperiosa a intervenir en la vida política, per tal de fer valer els seus drets i els seus ideals.

Per això és absolutament necessari, constituir una organització suficientment forta per a poder fer-se respectar i suficientment il·lustrada per tal que no esdevingui joguina inconscient de propagandes tendencioses, acumuladores de tota mena de mals per a la mateixa dona i per a la societat.

Bé era de preveure que sorgirien, sens dubte, multitud d'iniciatives més o menys escampades, més o menys orientades a la dreta o a l'esquerra, però totes elles desitjoses d'acoblar sota la pròpia bandera les dones que desitgin actuar com a ciutadanes conscients per tal d'influir-les i atraure-les cap als seus respectius programes i camps d'actuació. Avui més que mai, doncs, i precisament per aquesta mateixa multitud d'iniciatives i de organitzacions esporàdiques i parcials, que es presenten, creiem necessària la constitució d'una organització aglutinant que respectant les diferents opinions polítiques (sempre respectables), uneixi fortament a totes les que pensen i senten en catòlic i cristià. I de la mateixa manera que l'Acció Catòlica és una federació de totes les obres d'actuació cristiana, respectant el propi funcionament de cada una, la nova organització, sense ésser l'Acció Catòlica (que no té permès el camp purament polític) desitja i vol l'adhesió de totes les dones catòliques, sense demanar-los que renunciïn a llurs ideals, sempre que militin i simpatitzin amb l'esperit del cristianisme. Es més, l'Acció Catòlica femenina sols reconeixerà aquesta nova organització com a representant de l'opinió catòlica organitzada i crida a col·laborar-hi a totes les organitzacions parcials que mereixen pels seus ideals i elements una veritable garantia de no buscar mitjans ni enlairaments particulars, sinó tan sols el triomf dels drets de l'Església i del veritable i positiu bé del poble, utilitzant els avantatges de la democràcia, desenrotllant-se dintre les lleis justament promulgades, sense proposar-se enderrocar cap règim ni trasbalsar els poders constituïts.

La nova entitat, el nom de la qual serà «Cívica Femenina», no s'adhereix a cap partit polític, però tampoc s'enfronta amb cap partit que admeti els principis immutables del catolicisme, vol educar la dona qualsevulla que sigui la seva posició, en els principis cívics i socials; preparar el cens femení, vigilar per la seva exactitud en confeccionar-se oficialment; disposar totes les dones a valer-se de l'arma poderosíssima del vot per tal d'encausar l'actual República espanyola pels viarans del vertader progrés social i cristià, contribuint a formar una pàtria, gran, rica, amb el major benestar possible pel major nombre possible, fomentar la indústria, el comerç, prosperitat de l'obrer i la tranquil·litat de l'ordre amb la implantació de l'equilibri social, de manera que la religió, la propietat, la família, la llibertat d'ensenyança es vegin emparades, siguin menys els que sofreixin i l'obrer pugui assolir les legítimes aspiracions i vegi la seva llar voltada del màxim benestar.

«Cívica Femenina», fa avui, una crida general. Legalitzarà la seva situació davant les lleis civils, emparada per la llei d'associacions, tindrà el seu domicili lliure i independent de tota altra entitat en lloc cèntric i convenient, admetrà totes les adhesions personals i col·lectives que li presentin sempre que li mereixin el crèdit d'actuació catòlica, considerant de moment adherides a totes aquelles persones que essent lliure i particularment de l'Acció Catòlica no manifestin decisió contrària, i en llançar aquest manifest a l'opinió, es disposa a treballar en el camp de l'acció ciutadana amb tot l'impuls propi de qui es creu en possessió del dret de la raó i de la justícia, junt amb l'amor més ferm a la Religió i a la Pàtria.

Barcelona, 19 desembre 1931.

Marquesa de S. Mori, Marquesa de Castellidorsius, Concepció Nieto, vídua García; Francesca Margarit, vídua Sagarra; Maria del Roser Cunill Bastús; Maria de la Mercè Ricart, vídua Amat; Angels de Janer, Isabel Roses, vídua Oliva (I); Pilar de Delas de Villavechia, Josefina Clavell de Sampere, Francesca Bonnemaison, vídua Verdagner.

VUITS I NOUS

ELS UNS HI VAN...

Estadístiques angleses, ens diuen que l'any 1930 hi hagueren a Anglaterra 12.000 conversions. No esverar-se doncs: Es allò de la teoria dels vasos comunicants: quan

i amb cara de jòia i de satisfacció adoraren humils l'infant Jesús.

Pau en la terra als homes de bona voluntat!...

Que poc l'hem après, els homes, aquest cant! No sembla sinó que l'hem après a l'inrevés, ja que els homes apar que no som al món sinó per a envejar-nos els uns als altres i per a fer-nos la guerra; no volem escoltar aquell cant celestial que ens ensenya de voler-nos, d'estimar-nos mútuament, de que sempre i tothora la pau sigui entre nosaltres. No volem tampoc tutejar-nos amb l'humilitat, amb la senzillesa, sinó amb l'orgull, el qual com pop monstruós, té presa l'humanitat amb els seus poderosos i xucladors tentaculs...

Glòria a Déu i pau als homes de bona voluntat!

Així és el que desitgem a tots els nostres amics, com així mateix als nostres adversaris, en aquestes diades nadalenques.

ANGEL TRÉMOLS.

aquí al Sud es refreden, allí al Nord s'escafen... Què hi farem! Per anomalies... a la terra del Quixot.

EL PREU DELS QUEVIURES.

Sojornava una família barcelonina en una bella ciutat de Catalunya. En el mateix hotel passava la temporada altra família coneguda meva i, a igual que l'anterior, els acompanyava la seva minyona de servei. Com és natural, ambdues minyones es feren amigues i es contaven les seves coses.

—Jo—deia la primera—també hi estic bastant bé a la casa que serveixo, sobretot d'un temps a n'aquesta part, perquè els meus senyors s'han tornat molt rics. Figura't si són rics que, en pocs mesos, han guanyat mils i mils duros. I els que guanyen encara. ¡En són molt de rics els meus senyors!

A la expressió de dubte que li feu sa companya, davant d'una ponderació que semblava exagerada, li replicà ingènnament: ¡Què dius!? Fixat: el senyor ha comprat un automòbil que val vuit mil duros. A Madrid li fan tot un mobiliari complet que costarà trenta mil pessetes. A la senyora li fan set vestits d'un cop, que ja pots pensar el que valdran. Fuig dona. En guanyen molts de diners.

Així ho explicà als seus senyors la segona minyona, també amb tota la seva fran-

quesa, afegint que no trobava tan estrany que fossin tant rics els senyors de la seva companya, perquè digné que tots eren *aiguaders*.

L'ALEGRIA DE LA REPÚBLICA.

No cal que s'esgargamelli més l'Ortega i Gasset clamant per l'alegria de la República. Res més *alegre* que això que conta un diari de Madrid, succent al banquet que l'Ajuntament de la capital dedicà al President senyor Alcalá Zamora.

Més *alegria* ja no és possible:

«Durante el tiempo que transcurrió entre la terminación de la sesión extraordinaria y la celebración del banquete, un grupo numeroso de invitados se reunieron en el despacho del alcalde para tomar el aperitivo.

El señor Rico vestía «chaquet», y éste— ¡claro está!—era a la medida del abultado cuerpo del señor Rico. Al verle así vestido el ministro de Obras públicas, señor Prieto, que vestía de americana, se sonrió malévolamente e hizo objeto al alcalde de algunas intencionadas bromas. Entre alcalde y ministro se discutió unos instantes quién de los dos era el más gordo, y la discusión terminó despojándose cada uno de ellos de su respectiva prenda de vestir y quedando ambos en mangas de camisa.

El señor Rico se puso la americana del señor Prieto; éste, el «chaquet» de aquél. El señor Prieto quedó vencedor, ya que todos los regocijados testigos de la escena pudieron comprobar que la americana del señor Prieto le venía demasiado estrecha a don Pedro Rico.»

ELS PROCEDIMENTS FÁCILS.

Es recorden els llegidors de LA VEU d'aquell fet tan esfereïdor que «Empordà Fe-

deral» va descriure com succent en una casa religiosa de... Saragossa? Es recorden també que nosaltres oferirem un peix al confrare si demostrava la veracitat del fet i la culpabilitat dels bons religiosos?

Doncs bé; «Empordà Federal» ha callat com un mort—ell que és tan viu!—i després de llençar la calúmia ja no s'ha recordat més de l'afer.

Es el procediment fàcil que empen tots els periòdics insolvents entre els quals no creïem que volgués contar-s'hi el portantven de la F. R. S. Tirar la pedra a la babalà i qui gemega ja ha rebut.

Si no s'haguessin d'enfadar els redactors del confrare, els diríem que aquests procediments són molt fàcils, però molt poc nobles.

Com no és noble enlletar l'honra d'un concitadà digníssim per haver de cantar a la llarga la més completa polinòdia.

LES MALES COMPANYIES.

Aquell «Empordà Federal» ressuscitat tant elegant i pulcre, amb gest senyorívol i distingit, amb la col·laboració tan escaient d'Albert Galter i Deulofeu i Puig Pujades s'ens torna cada dia més sovint i aixelebrat i diu les coses sense engaltar amb un *arc* que fa llàstima.

Com que no podem duptar de la innata elegància dels redactors, hem d'atribuir el canvi lamentable a les males companyies. Per causa d'elles donà aquella relliscada sonora de l'escorcoll de la Parròquia; d'alarbar la xiulada del miting dretà de l'Edison, xiulada que ha granat d'una manera espaventable; de posar-se «farruco» contra els qui dissenteixen de la marcada orientació comunista que prenien, etc. etc.

Ara, amb motiu de la vaga estudiantil

del dia de la Puríssima a l'Institut, està en vigílies de fer una altra atzagaiada que el tornarà posar en ridícul, fent-li donar *potades* de cavall cego. I tot per no seleccionar les companyies.

Cregi «Empordà Federal»: a ell certes actituds que escauen a «Avant!...» no li estan bé. De les coses de l'Institut, en preguntant al seu redactor Deulofeu i s'estalviarà de posar els pens a la galleda. A la seva edat, l'*arc* del marrec desvergonyat no li afavoreix gens. No?...

FINAL.

El senyor Puig Pujades, tinent d'arcalde, ha estrenat una obra al Teatre Municipal. També ho ha fet l'Azaña, estrenant en ésser president del govern.

El senyor Puig Pujades ha estat obsequiat ben justament pels seus admiradors amb un banquet per l'èxit de l'obra estrenada. També hi ha estat l'Azaña.

Bé; i res més?... Res més! Mirin que són maliciosos vostès. Que no es recorden que en una ocasió el senyor Puig Pujades esteriòtipà la frase, digna de fer *pendant* amb la cèlebre seva del monument a Monturiol, de que «els figuerencs no ens estem de res»? I doncs?!...

T. B. O.

Cas concret, un de tants: El Col·legi de Ntra. Sra. de les Meravelles, que fou cremat a Madrid, pagava anualment 40.000 ptes... de contribució per educar de franc a 400 alumnes als qui l'Estat que deu fer-ho, no ho feia... etc., etc., Amb les institucions cremades i les que seran dissoltes o expulsades segons l'article 26, una baixa en les entrades.

En quant a la baixa de les despeses... no hi entenem... sembla que hi ha una societat anònima de polítics que explota... l'indústria... «enxufista...»

Sr. Carner!... ja teniu feina... amb aquests elements per a nivellar el pressupost!

Inquietuds de l'instant

Massa simplisme

Des del dia 14 d'Abril ha transcorregut ja un temps bastant considerable. Durant el mateix, una variadíssima sèrie d'aconteixements han posat a prova moltes coses. Han posat a prova la veracitat de certes afirmacions, que situaven en un camí de règim pura i simplement un nou ordre de coses admirable; la correcció automàtica dels greus defectes que patia la administració del país i la desaparició de les gravíssimes falles que corsecaven la actuació política.

Això, en opinió de molts, havia d'aconseguir-se de la manera més natural del món, en virtut d'un millorament taumatúrgic que la instauració de la forma republicana havia de provocar, per la seva pròpia virtut, sense que en llur mentalitat, poc avesada a cercar complicacions en els problemes, hi entrés en joc cap consideració respecte les condicions dels homes que haurien de dur a terme la transformació tan necessària.

Han posat a prova, també,—parlem en termes generals—la qualitat del

nou element director, sobre quina indubitable capacitat, en opinió de la massa més intel·ligent, que no raonava d'una manera tan instintiva i simplista, no hi havia ni una lleu ombra de dubte que es podria recolzar la construcció d'una Espanya nova i perfecta.

En els moments més efusius d'exaltació, atrevir-vos a fer alguna observació respecte llurs vaticinis infal·libles, era convertir-vos en un malfactor que volia posar obstacles a la consecució imminent de la felicitat col·lectiva. Era atraure'ns els dicteris més violents per la vostra acció obturadora del doll de benhaurances que anàvem a fruir.

Doncs, bé. El temps ha obrat ja com a sedant d'aquella exaltació, que en l'allunyament de tot procés evolutiu hi confiava la rectificació de les velles corrupteles polítiques que devoraven el nostre país. Ara és ja molta la gent que no confon els arguments raonables amb les intencions derrotistes, i consent en parar atenció a la crítica de les errors comeses pels homes de la nova situació, massa nombroses i massa transcendents, per no ésser reconegudes per tota persona intel·ligent que no vulgui negar la evidència.

Que no vulgui, però, el lector de tendències malicioses, interpretar les nostres manifestacions com un allargament fins al règim, del descrèdit de massa dels seus homes directors fins avui; tòpic ja excessivament rebregat per l'ús que n'han fet els qui no tenen altres arguments a exposar.

Els dos fets que, objectivament, ben objectivament, es desprenen d'una meditació serena, són: per una banda, el fracàs, sense pal·liatius, de la mentalitat revolucionària i extremista erigida en Poder, que ha confós les facilitats verbals de resoldre tots els problemes en ple miting, sense escatimar prometes, amb les realitats concretes d'haver de contribuir amb obres a la tasca difícil de construir. I per altra banda, que un millorament efectiu del nostre país — el que sigui factible, no el que barroerament fou promès amb lleugeresa insolvent—solament és factible, ara, mitjançant una actuació sense reserves dintre el règim actual, portada a cap per gent allunyada d'extremismes, amb capacitat i amb sentit de responsabilitat per a fer front als complexos problemes del moment actual.

Perque la política que fins ara ha imperat, i que encara sembla que anirà durant, és una política vell estil, massa vell estil, tanmateix. I com més trigui a venir la correcció, a fons més difícil esdevindrà, i més patirem les desastroses conseqüències.

PROMETEU.

La Rda. Mare Maria Agustina

El dilluns de la present setmana volà a la mansió dels justos l'exemplar Religiosa Dominica de la Presentació, qual nom encapçalava aquestes ratlles, en el sigle Francisca Gorgot, víctima de ràpida enfermetat i re-

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT O COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

(Carrer Vilallonga) (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables :: condicions de qualitat i de preu ::

— CASA CENTRAL —
Carrer Lorençana, 36 ◆ GIRONA

Débiles tomad el acreditado
que da Vida y Juventud

Elíxir Callol
Es rápido, científico y agradable

buts els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

Era la difunta Religiosa natural de Darinús, de la noble i senyorial casa Gorgot, model de famílies cristianes, en el si de la qual es crià i educà l'exemplar Mare Maria Agustina, manifestant desde els seus primers anys una virtut i religiositat poc comunes, fins al punt de mostrar una decidida vocació religiosa, que rebé son complement a l'ingressar en la Congregació Religiosa de Dominiques de la Presentació als 20 anys d'edat.

No cal dir que la difunta Religiosa ja des de sos primers anys de vida monacal demostrà un sens nombre de virtuts i qualitats, que la feren apreciar en extrem per les seves superiors, les que en el decurs dels 44 anys en que hi visqué li confiaren els càrrecs més delicats i honorífics, en el desempeny dels quals demostrà un tacte tan exquisit i un talent tan superior que li feren vencer totes les dificultats que trovà en ells, ultra la gran santedat de que estava posseïda, que li captà la veneració de les religioses, alumnes i demés persones amb qui tractà.

Els importantíssims càrrecs de Superiora de les esmentades Religioses en les cases de Barcelona, Reus i últimament de nostra Ciutat, demostren a bastament lo que acabem de consignar.

Actualment feia uns tres anys que regia la Casa i acreditadíssim Col·legi de Figueres, havent-se captat les simpaties de totes les persones que tingueren l'honor de tractar-la, enlairant a major altura, si cap, la justa fama i reputació conquerides en tan acreditat Col·legi per la inoblidable fundadora, de tan santa memòria, la Mare Estanislàa, i demés superiors que l'han dirigit.

Tan l'acte de l'enterrament verificat el dimarts, com els funerals que tingueren lloc l'endemà a l'Església Parroquial, constituïren una imponent manifestació de dol de totes les classes socials de nostra ciutat, on la difunta era tan apreciada, com també les benemèrites Religioses de la Presentació.

Déu Nostre Senyor ha volgut premiar les virtuts de tan exemplar Religiosa, cridant-la a les mansions de la vida eternal.

Al recomanar als nostres volguts llegidors que encomanin a Déu l'ànima de la Mare Maria Agustina, per si alguna petita imperfecció la reté en el lloc de purgació, enviem a les Religioses de la Presentació, als germans de la difunta D. Miquel i don Jaume, respectables amics nostres, i demés família l'expressió del nostre més sentit condol. A. C. S.

LL. M.ª DE M., PVRE.

NOTICIES

La jóia de Nadal ha estat celebrada a Figueres amb un temps esplèndid encara que fred. La missa del Gall de la Parròquia es vegé molt concorreguda així com les de tota la diada. La col·lecta feta per a l'Obra del Culte ha assolit com la de la Immaculada un èxit verament consolador.

Els espectacles han fet l'agost en ple hivern i no parlem de les dolceries amb els clàssics tortells, en les quals es necessitaven paperetes de recomanació abir per entrar-hi.

Avui, diada de sant Esteve, el cel es presenta cobert, minvant el fred però mancant el sol radiant d'ahir.

= A propòsit per a hivern.

Se fabriquen a mida tota mena de gèneres de punt amb estam, com també amb cotó casse superior, per a home, senyora i nen, en totes les mides. Gèneres de llana Termogena marca La Pastora, i de cotó marca L'Os. Preus molt reduïts. Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

● Ens assabentem que la Junta Directiva de l'Aeronàutic Empordanès ha adquirit un planejador del més recent model per a que els seus socis aficionats al vol a vela puguin practicar aital esport.

Ademés, tindrà lloc breument un festival d'aviació organitzat per aquest A. E. amb la col·laboració de l'intrèpid aviador fill d'aquesta ciutat Sr. Collar. Es donaran detalls oportunitat.

= Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.
● Demà tindrà lloc al Pensionat de la Immaculada la diada de recés organitzada per la Lliga de Perseverança corrent els sermons a càrrec del Dr. Ramon Rodón catedràtic del Col·lell.

— Perxas, Dorea y Comp.ª

Banqueros

Habiendo sufrido extravío nuestro resguardo de efectivo N.º 17806, fecha 16 Enero 1931, de Ptas. 800, a favor de la Sociedad Socorros Mútuos San Eloy, lo hacemos público por medio del presente, en el bien entendido que de no presentarse reclamación dentro el plazo de 15 días, a contar desde la fecha, libraremos duplicado del mismo quedando nosotros relevados de toda responsabilidad.

Figueras, 26 de Diciembre de 1931.

● Dimarts vinent, tindrà lloc a Ateña la sexta conferència del quart curs. Conferència interessantíssima sobre la poesia de la nostra terra germana: Occitània, a càrrec de l'apòstol d'aquella personalitat ètnica, En Josep Salvat, Abat de Castelnòudari (Aude).

— Acadèmia Englebert

de l'Institut Dr. Schmid de St. Gallen. Ex-Professor de l'Acadèmia Masse-Dixon. Lliçons alternes per a ambdós sexes: Inglés, Alemany, Francès i Italià. Mètodes Massé-Dixon. — Mensualitat 15 pesetes. — Començaran els cursos el primer de Gener de 1932. — Carrer Muralla, 5, 1.ª Figueres.

● Es trova vacant la Notaria de La Bisbal.

= Atwater-Kent Radio.

Fotografia Tort.

— Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la Perruqueria Cals, carrer de La Junquera, 30.

● A Olot ha estat viaticat l'acabat propietari i prestigiós advocat don Lluís de Bolós i Saderra. No cal dir que desitgem una prompta millora a tan rellevant personalitat.

= Les persones de bon gust demanen sempre

“ Anís Ampurdanés “

● El Ministeri de la Governació ha disposat que en el termini de 30 dies, a comptar des del 3 del present, s'admetran instàncies per a cubrir en propietat Secretaries municipals de segona categoria, entre les quals hi figura la de Camós, en aquesta província, dotada amb 2.500 ptes. anuals.

— Representant

apte, es desitja per a la venda de Vermouth i vins generosos, en barrils. Dirigir-se a SAGARRA i MARTI, exportadors de vins. Apartat, 15. — REUS.

● El prestigiós hisendat d'Olot, don Martí Xaudiera, ha obert una fàbrica al poble vehí de Castellfullit de la Roca, en la qual es dona treball a un considerable número d'obers. Ha estat molt lloat aquest acte de patriotisme i filantropia.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutilla, núm. 3, Figueres.

● En el túnel anomenat «Gravet» sobre la via ferrea de M. Z. A., terme municipal de Port-Bou, fou trovat el cadàver d'un home completament mutilat pel tren, que no pogué ésser identificat.

● Ha estat viaticat el venerable senyor i respectable amic D. Salvador Colls, mestre particular d'aquesta ciutat. No cal dir que li desitgem de tot cor una ràpida i notable millora, fins a son total restabliment.

— Lo més nou en Sueters i Brasons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda, llana i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

● Amb caràcter provisional es creen les següents escoles: una de nens i altra de nenes a Pont Major (Girona); una de mixta servida per mestre a S. Feliu de Boada, Ajuntament de Palau Sator; i una de nens a Selva de Mar, en aquesta província.

= A preu de fàbrica poden adquirir water-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escafadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

● Per la premsa d'Olot ens enterem que la col·lecta efectuada en aquella ciutat el dia de l'Immaculada Concepció, a favor del clero i del Seminari, ascendí a 1.010 ptes.

¿Vol prendre un bon Café?

— A on?

GRAN CAFÉ EXCELSIOR

RAMBLA

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort; a les nou, explicació del Sant Evangeli; a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; a les quatre, a la Capella dels Dolors, exposició del Santíssim; a un quart de set, funció pròpia de les «Quaranta Hores», i a les set, reserva.

Divendres, festa de la Circuncisió de N. S. Jesucrist i diada de Cap d'Any, a les vuit, missa i comunió de primer divendres de mes; a les deu, ofici, fent-se després de l'ofertori l'acostumada publicació de l'estadística demogràfica de la Parròquia; a les quatre de la tarda, exposició del Santíssim a la Capella dels Dolors; a un quart de set, funció pròpia de les «Quaranta Hores», i a les set, el Secretariat de l'entronització del S. C. de Jesús, celebrarà la funció de l'Hora Santa amb exposició de Jesús Sagramentat, i a les vuit, benedicció i reserva.

Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè.

Diumenge, dia 3, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarcisi, amb missa i comunió a les vuit.

— Quaranta Hores.—Comença el primer torn de l'any, avui diumenge, dia 27, a la Parròquia, Capella dels Dolors. Exposició, de les quatre a les set; els dilluns, de les cinc a les set.

— Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes, 294'40. Caterina Balaguer, vidua Massot, agraida a Sant Antoni, per favors rebuts, dona, 10; Teresa Laporta, vidua Esteve, en acció de gràcies i en compliment de promesa feta, dona a favor del pa dels pobres, 10. Recollit a la caixa de l'altar, 27'80.—Total, 342'20 pessetes.

Eclesiàstiques

El dilluns de la present setmana esti-gué unes hores a Girona l'Excm. doctor Irurita, Bisbe de Barcelona, a l'objecte de visitar el nostre venerable Prelat.

● Ha mort a Granollers de Rocacorba el zelós Rector d'aquella població, Rvnd. Lluís Bosch, havent estat nomenat Encarregat de la dita parròquia el Rvnd. Josep Massachs, Rector de S. Esteve de Lièmana.

● Dissabte passat, el senyor Bisbe ordenà de sots diaques els següents seminaristes: Mn. Gaspar Bosch Riera, de Crespià; Mn. Raimond Cudi Riera, de Sant Esteve de Bas; Mn. Manuel Dalmau Blanch, de Cassà de la Selva; Mn. Jaume Fàbregas Iglésies, d'Amer; Mn. Ramon Llaonsi Marill, de Sant Feliu de Guixols, Mn. Joan Roure Coldecarrera, de Banyoles; Mn. Francesc Vila Puigdevall, del Torn; Mn. Josep Vinyals Vilà, de Falgons.

Moviment de Població

comprensiu del dia 12 de desembre a la data

Baptismes

Maria - Angela Paillissé Tribulietx.— Maria Alsina Malirach.—Francisco Lujan Santos i Josepa Lujan Santos (besons).—Enrica Iglésias Coderch.—Joan-Pere Valera Egea.—Genís Frigola Canals.

Matrimonis

Francesc López Alvarez amb Isabel Moli Marmaneu.— Martí Ricart Serra amb Rosa Bartrolich Begudà.—Francesc Casas Camps amb Mercè Aulet Prat.—Josep Sisó Castelnou amb Felicitana Buralló Rodríguez.—Emili Arboleda Barragan amb Elvira Font Cristau.—Joan Manera Carreras amb Consol Bartrolich Begudà.—Jaume Oliveras Brugada amb Francisca Subirós Puig.—Enric Alegri Lasa amb Teresa Maestro Freixa.—Eduard Ponce Miguel amb Carme Rivas Carrasco.

Defuncions

Elisa Gironella Xembrot, 70 a., v.—Roc Vitor Merino, 3 a.—Pere Oliva Prat, 88 a., c.—Rda. Madre Maria Agustina, 64 a., en el segle Francisca Gorgot Gorgot.

= Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

— Correus

Preparació complerta per a l'ingrés en el os de Correus i Carters Urbans.

Convocades 500 places de Carters Urbans.

Raó: Administració de Correus de Figueres.

= Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

= Marian Basil

Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

= Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

— Per a administrador,

encarregat de despatx o per a un escriptori, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes immillorables. Raó en aquesta Administració.

— Ganaris per a vendre.

N'hi ha de les millors classes: flauta, holandesos, etc. etc. Raó en aquesta administració.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del 17 de desembre de 1931.

Els principals acords adoptats, són els següents:

Aprovar l'estatut que ha de regir per al funcionament de l'Associació administrativa dels contribuents per al pagament de les obres de pavimentació asfàltica de varis carrers.

Adjudicar el concurs sobre construcció de les obres de pavimentació asfàltica de varis carrers a la «Compañia Peninsular de Asfaltos» la qual ofereix pavimentar 12.000 metres quadrats amb formigó i regat asfàltic al preu de 11'50 pesetes el metre quadrat, i 3.000 metres—o sigui una quinta part—amb llosetes, al preu de 14 pesetes.

Aprovar definitivament els suplements i habilitacions de crèdits que foren proposats en el seu dia.

Aprovar definitivament la pròrroga del Presupost ordinari de 1931 a 1932, així com les Ordenances fiscals i participacions i recàrrecs que regeixen actualment, excepció del referent a l'arbitri sobre begudes alcohòliques, del qual en queda exceptuat el vi comú i els vins generosos del país, sense embotellar, establint-se per als demés el sistema de fiscalització administrativa com regia l'any 1929.

Nomenar, de conformitat amb la proposta de l'Associació de Vaquers, a Josep Gelada Bosch per a Vigilant especial en el referent a la taxa sobre inspecció de llet importada i sobre la qualitat de tota la que s'expedeix al públic; sense dret a retribució de l'Ajuntament.

Convocar un concurs per a contractar els serveis de Conserge del Teatre municipal i un altre per a l'explotació del saló-café del mateix edifici en dies de funció.

Nomenar, amb caràcter de temporer, a Pere Roca Pous, per a que, amb igual jerarquia que el Capataç de la Brigada d'obres, curi de la direcció dels treballs.

Aprovar el projecte d'obres d'adaptació dels baixos de l'ala ponent de l'Institut i que siguin executades amb urgència per la Brigada municipal, per tal d'instal·lar-hi les tres Seccions de

l'Escola de Pàrvuls, graduada per disposició del Ministeri.

Encomanar a la Comissió de Foment un pla d'obres a executar en les que hi predomini la mà d'obra, per tal de realitzar-lo amb l'auxili econòmic de l'Estat, acollint-se a les normes per a solucionar el problema dels obrers sense feina.

Que una Comissió de l'Ajuntament vagi a saludar al President del Consell de Ministres, a Girona, exposant-li els assumptes pendents de resolució de principal importància que interessen al Municipi i estan pendents de resolució pels organismes de l'Administració central.

Sessió del dia 22

Els principals acords adoptats, són els següents:

Restar assabentat d'un telegrama de la Presidència de la República en el que s'expressa l'agraïment per la felicitació d'aquest Ajuntament.

Adjudicar definitivament a Josep Albertí la subhasta per a la contractació de les obres de construcció de clavagueres dels carrers de Pujaades, Santa Llogaia i altres, pel preu de 67.466'50 pesetes, amb una rebaixa, del tipus fixat, de 9.831 pesetes.

Aprovar una relació de comptes i despeses.

Aprovar les condicions tècniques fixades per l'Arquitecte municipal per a la pavimentació de varis carrers amb regat asfàltic i llosetes.

Determinar que els carrers compresos en el contracte de pavimentació, on s'ha de emprar el sistema de llosetes seran els de Cervantes, Vilafant, Pep i Portella.

ESPORTIVES

Escacs

Corresponents a la 3.^a jornada del Campionat Provincial es jugaren diumenge passat els següents partits els quals donaren els resultats adjunts:

Palamós - Girona, 3 i mig punts a 2 i mig.
Cassà - Penya Royal, 2 a 4.
Llagostera - La Bisbal, 4 a 1.
Reposava el Sant Feliu.

Diumenge juguen ací el Palamós i el Figueres «leaders» del Campionat, partit que revesteix gran importància.

Amplificadors - fonogràfics

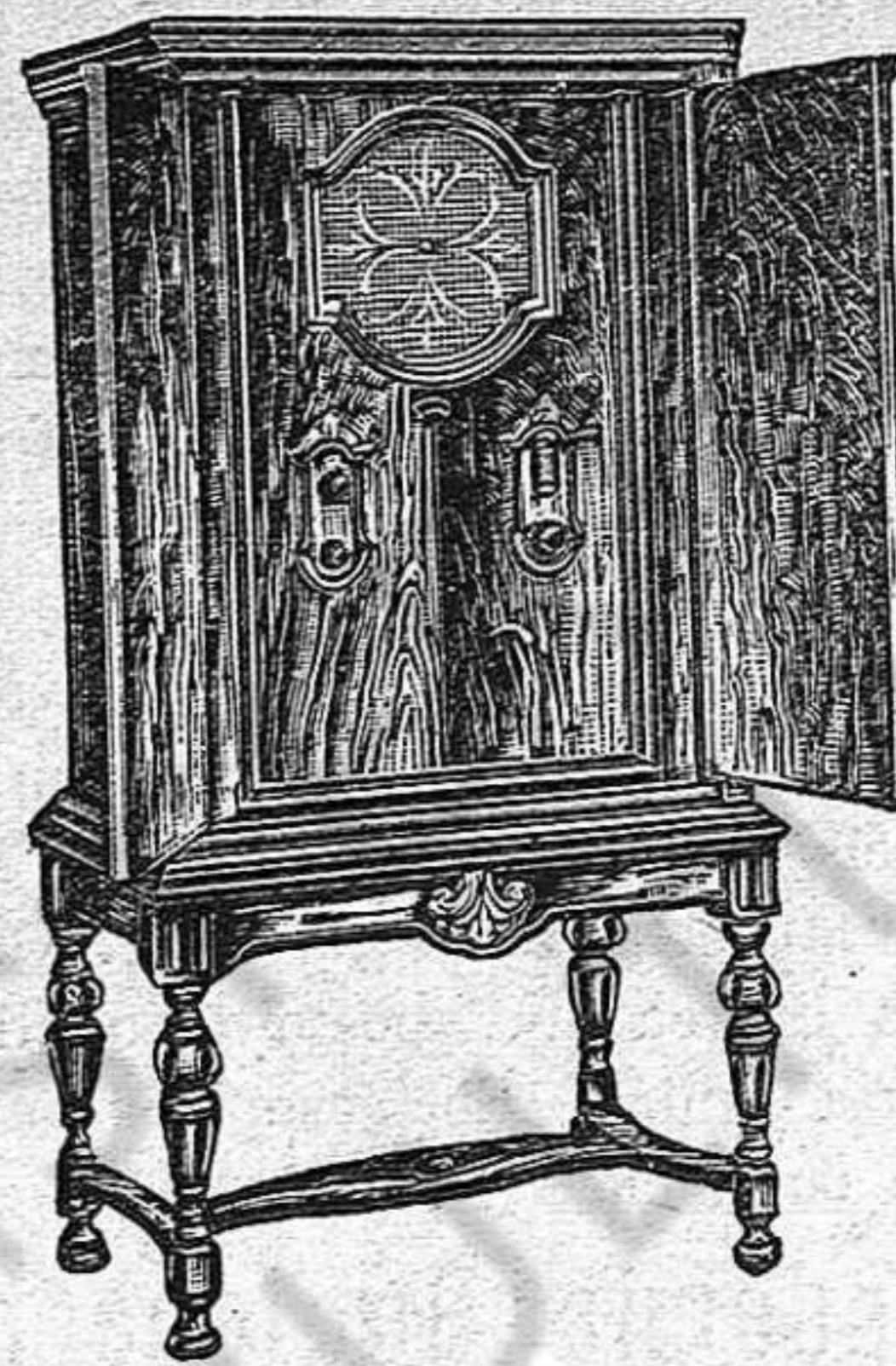
«HÈRCULES»

de gran potència per a Cines i Sales de ball.

Super - heterodi COLONIAL

L'únic que dona una recepció perfecta de Radio-Barcelona a totes hores.

Ferreteria L. Ymbert, Rambla - Figueres
A. Ribas de Conill. -- Cabanas



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE

FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies
Elèctriques, Robinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

L U I S G I F R E

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

El dia de Nadal s'obrí la nova

Casa Solés

Avinguda República, 51 i carrer de St. Antoni, 26, FIGUERES

on es venen tota mena de queviures i conserves, des de les classes més fines i de gust més refinat fins a les més econòmiques, servant sempre la millor qualitat i bon gust dintre la classe.

Especialitat en fiambres extra superiors

No deixeu de visitar la CASA SOLÉS i us convencereu de la bondat dels articles que expendeix, com també de l'economia en els preus.

PONX MORERA

Es la millor beguda d'hivern. Dipòsit per a la nostra província: Vidua de R. Garriga, Vins, Figueres. - Telèfon 46.

Seiss Ikon
Seiss Ikon
Seiss Ikon

recordi aquest nom si vol fer un espléndid present. Será ben rebut.



El Siglo

Avinguda República, 17, *Seiss Ikon*
FIGUERES



Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen mitge i Capella.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Robaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

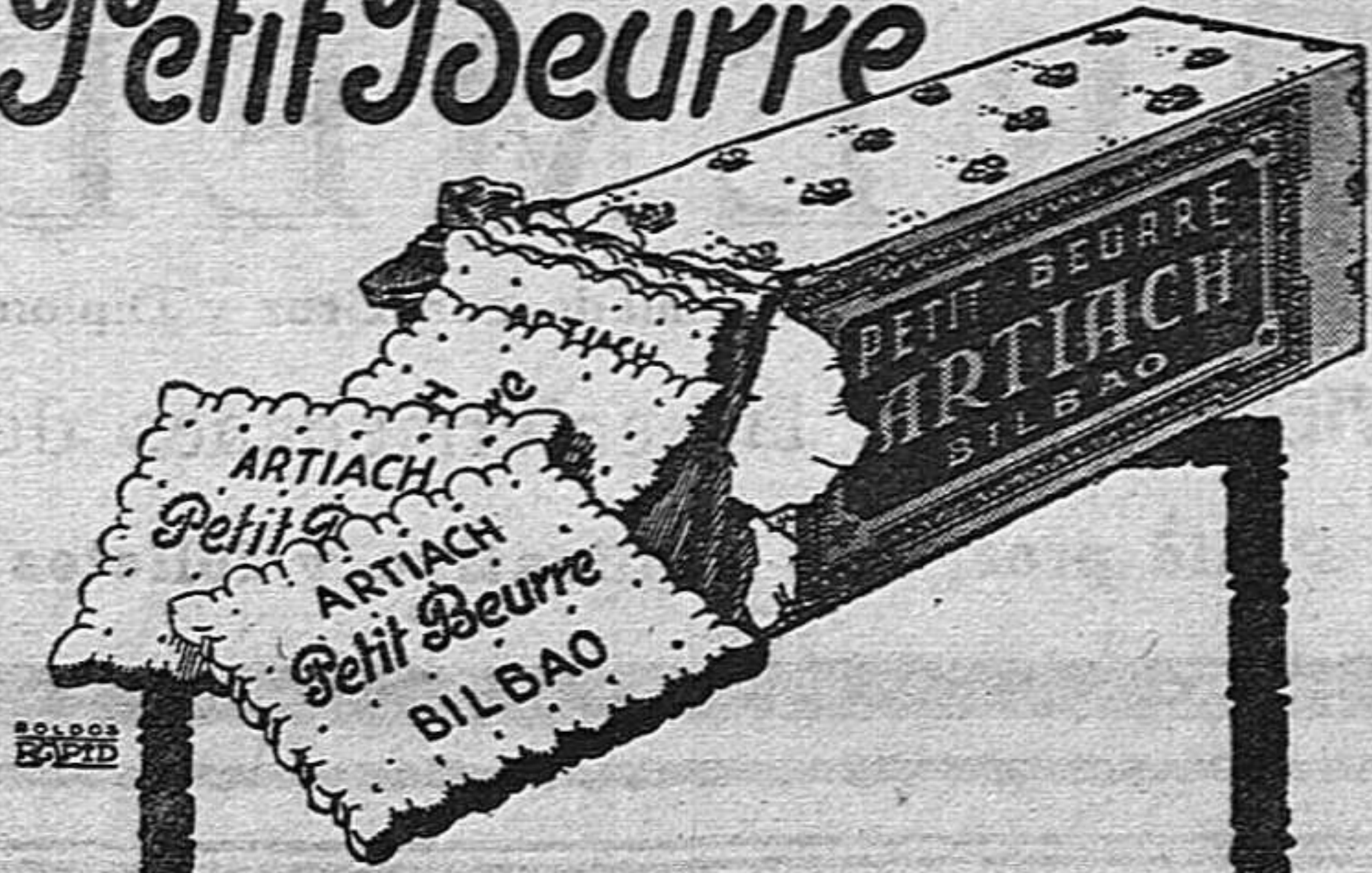
Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfa, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punts Arenas, Coonell i Vallparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

LOS PAQUETES DEL SABROSO Petit Beurre



La deliciosa y suave galleta, de fino paladar y nutritiva, por la calidad y pureza de sus seleccionados componentes.

Se recomienda especialmente para tomar con leche.

Pruébela Vd. y se convertirá en su entusiasta consumidor.

Por higiene, por economía, por garantía de calidad, se vende siempre empaquetada

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Han arribat.....

Els nous models de camions



1932

Exposició i Venda:

ADROHER HERMANOS

Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G
Exprés	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Les malalties de l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

L'Elixir Estomacal
Saiz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena
soldant-setota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.
Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu en quantitat major d'aigua.